

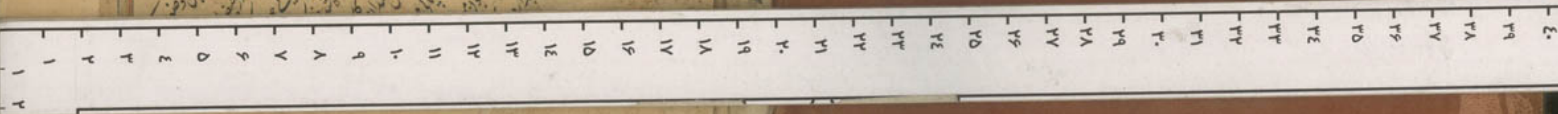
۱۴۹۴
۹۱۰۳۸



۱۴۹۴

کتابخانه مجلس شورای اسلامی	
کتاب دران ختمی	جمهوری اسلامی ایران
مؤلف	شماره ثبت کتاب
مترجم	۹۱-۳۸
شماره قفسه ۱۴۹۴	

کتابخانه مجلس شورای اسلامی
تاسیس ۱۳۰۲
کتابخانه مجلس شورای اسلامی
تاسیس ۱۳۰۲



۱۵۴۹۴
۹۱۰۳۸



کتابخانه مجلس شورای اسلامی
تاسیس ۱۳۰۲
کتاب: دیوان حافظ
مؤلف: حافظ شاهرودی
مترجم: ...
شماره قفسه: ۱۵۴۹۴

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: دیوان حافظ

مؤلف: ...

مترجم: ...

شماره قفسه: ۱۵۴۹۴

شماره ثبت کتاب: ۹۱-۳۸

۱۵۴۹۴
۹۱۰۳۸



کتابخانه مجلس شورای اسلامی
تاریخ ثبت کتاب
شماره ثبت کتاب
مؤلف
مترجم
شماره قفسه
۱۵۴۹۴
۹۱-۳۸

۱۵۴۹۴
۹۱-۳۸

کتابخانه مجلس شورای اسلامی	
کتاب	دوران صفائی
مؤلف	
مترجم	
شماره قفسه	۱۵۴۹۴
شماره ثبت کتاب	۹۱-۳۸

کرمی که در این کتاب است و در این کتاب
نیز در این کتاب است و در این کتاب
نیز در این کتاب است و در این کتاب
نیز در این کتاب است و در این کتاب

<p>اینکسایفه بنده العسفی</p>	
<p>م بر کار کبر و ذوالین در آوردم چون صدور میرزید و به اس در آوردم چون لیستان و غیره براده در آوردم</p>	<p>م صربس با بی صبر بر اس در آوردم از کاس خون قرآنی میخورد و نمک بر دست از جگر خویش میخورد و نمک</p>

[illegible]

[illegible]

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

[illegible]

[illegible][illegible]

در آن طوفان همی بارم بر آن
 همافان شد چنانچه آمدن
 لبالب بودی از غنای من
 کس در پیش من و غنای من
 اگر چه بی غنی شد درین من
 که چون ایم بودم تنه کوسن
 که شد مریه حکمت مین
 که خیل مور که دم راست مین
 نیای جز مرانشه مهر من
 نیز در جز درخت مصر و من
 نه غنای من به کس مزی
 بعضی راعیا غیبت و نوان
 زبان من وادی شهبان المی
 نقشبای سر کلک من از آن
 عروس غنایم را وقت نوان
 مرا به من بر سر از من
 درین غنای من کس نیست الا من

مرا چون دل بر تیرین شد
 درین پر و زده شست از خون چشم
 اگر سر کوبان بر تیرین شد
 من اندر پر و زده بر سر کس
 محب تر ساه از راه طبعی
 که هر چه بر آن گفت و بایا
 زبان من یعنی سر کلک
 که چون مور که دم راست مین
 یعنی جز مرانشه مهر من
 نیز در جز درخت مصر و من
 نه غنای من به کس مزی
 بعضی راعیا غیبت و نوان
 زبان من وادی شهبان المی
 نقشبای سر کلک من از آن
 عروس غنایم را وقت نوان
 مرا به من بر سر از من
 درین غنای من کس نیست الا من

در آن طوفان همی بارم بر آن
 همافان شد چنانچه آمدن
 لبالب بودی از غنای من
 کس در پیش من و غنای من
 اگر چه بی غنی شد درین من
 که چون ایم بودم تنه کوسن
 که شد مریه حکمت مین
 که خیل مور که دم راست مین
 نیای جز مرانشه مهر من
 نیز در جز درخت مصر و من
 نه غنای من به کس مزی
 بعضی راعیا غیبت و نوان
 زبان من وادی شهبان المی
 نقشبای سر کلک من از آن
 عروس غنایم را وقت نوان
 مرا به من بر سر از من
 درین غنای من کس نیست الا من

در آن طوفان همی بارم بر آن
 همافان شد چنانچه آمدن
 لبالب بودی از غنای من
 کس در پیش من و غنای من
 اگر چه بی غنی شد درین من
 که چون ایم بودم تنه کوسن
 که شد مریه حکمت مین
 که خیل مور که دم راست مین
 نیای جز مرانشه مهر من
 نیز در جز درخت مصر و من
 نه غنای من به کس مزی
 بعضی راعیا غیبت و نوان
 زبان من وادی شهبان المی
 نقشبای سر کلک من از آن
 عروس غنایم را وقت نوان
 مرا به من بر سر از من
 درین غنای من کس نیست الا من

فی الموضع والکلمت وقت النبی علیه السلام

لا جبار باشر وجهه کس ترا	اینچ کوه کوه دار کلک لا
مژده را عالم ازین بوی لا را	چو لک کوه را سوی لا است لک کوه
اتریش لا بمنزل اهل اهد اندرا	از من سانه در جوی من جوی من
و خدا نکند ابدان و در جوی لا	و در او سرای لا ان سر جوی
درین کج خانه حق و لا شل از دما	بی حاجی لا جوی من و کس است
و کوچه جوی و در جوی من کس است	چه قدم به کس که کس است
نما کیه دست خسته و در جوی من	از جوی دست برون شود و در جوی
روزی که از جوی عالم شوی جوی	پیوند جوی من که من و از جوی
پایه جوی که حاجت از جوی شوی	این دم تنه که حاجت از جوی شوی
منجوی ازین ساکت و در جوی من	کری ازین کلک و در جوی من

ساری کشتاگر برست زمین پاک
 صله کشتاگر کی لا دو کشت از
 یسوس بر کشت جو خطا اسلک
 فخر حقین باج اوست که فخر
 یوی جری کشت زکات کفایا
 کرس چو کشت حافظ اوساب
 کشت خلدی طور دور کشتا
 کیم هم کشت با زیو دیک با
 فخر با زیو دار کرم شده
 حاجت با زیو کورده زیو هم
 اند و خاندان اند بر شرف
 کرس چو کشت با زیو دیک با
 فخر با زیو دار کرم شده
 حاجت با زیو کورده زیو هم
 اند و خاندان اند بر شرف
 کرس چو کشت با زیو دیک با
 فخر با زیو دار کرم شده
 حاجت با زیو کورده زیو هم
 اند و خاندان اند بر شرف

کی کشتاگر برست زمین پاک
 صله کشتاگر کی لا دو کشت از
 یسوس بر کشت جو خطا اسلک
 فخر حقین باج اوست که فخر
 یوی جری کشت زکات کفایا
 کرس چو کشت حافظ اوساب
 کشت خلدی طور دور کشتا
 کیم هم کشت با زیو دیک با
 فخر با زیو دار کرم شده
 حاجت با زیو کورده زیو هم
 اند و خاندان اند بر شرف
 کرس چو کشت با زیو دیک با
 فخر با زیو دار کرم شده
 حاجت با زیو کورده زیو هم
 اند و خاندان اند بر شرف

کتاب در بیان احوال و عیال
کتاب در بیان احوال و عیال
کتاب در بیان احوال و عیال
کتاب در بیان احوال و عیال
کتاب در بیان احوال و عیال

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن الكريم
موسى عليه السلام في القلعة
التي فيها كان يلقى ربه

در سلامت زمانه زراعت زمان خواهد
 در اول و اول میوه زم زم از چوب
 اندر قهقهه و مسره و باط پرست
 کرد و در شکم و ای کشن من
 از چوب زده و خاصه و فاجوی
 از اسب و پرست و کسبی بخور
 کره و من اسیر اسر قشت شود
 دل و کجاست دست و پان مد
 غلست ترا به کجاست کسبه یا بر
 هست کجاست کجاست از کسان خود
 غلست از چوب و فاجوی آنست
 زان من کجاست کجاست خواهد
 چون قهقهه شمار و از کجاست خواهد
 دل و کجاست کجاست خواهد
 در کجاست کجاست خواهد
 و کجاست کجاست خواهد

در سلامت زمانه زراعت زمان خواهد
 در اول و اول میوه زم زم از چوب
 اندر قهقهه و مسره و باط پرست
 کرد و در شکم و ای کشن من
 از چوب زده و خاصه و فاجوی
 از اسب و پرست و کسبی بخور
 کره و من اسیر اسر قشت شود
 دل و کجاست دست و پان مد
 غلست ترا به کجاست کسبه یا بر
 هست کجاست کجاست از کسان خود
 غلست از چوب و فاجوی آنست
 زان من کجاست کجاست خواهد
 چون قهقهه شمار و از کجاست خواهد
 دل و کجاست کجاست خواهد
 در کجاست کجاست خواهد
 و کجاست کجاست خواهد

اندر زراعت زمانه زراعت زمان خواهد
 در اول و اول میوه زم زم از چوب
 اندر قهقهه و مسره و باط پرست
 کرد و در شکم و ای کشن من
 از چوب زده و خاصه و فاجوی
 از اسب و پرست و کسبی بخور
 کره و من اسیر اسر قشت شود
 دل و کجاست دست و پان مد
 غلست ترا به کجاست کسبه یا بر
 هست کجاست کجاست از کسان خود
 غلست از چوب و فاجوی آنست
 زان من کجاست کجاست خواهد
 چون قهقهه شمار و از کجاست خواهد
 دل و کجاست کجاست خواهد
 در کجاست کجاست خواهد
 و کجاست کجاست خواهد

اندر زراعت زمانه زراعت زمان خواهد
 در اول و اول میوه زم زم از چوب
 اندر قهقهه و مسره و باط پرست
 کرد و در شکم و ای کشن من
 از چوب زده و خاصه و فاجوی
 از اسب و پرست و کسبی بخور
 کره و من اسیر اسر قشت شود
 دل و کجاست دست و پان مد
 غلست ترا به کجاست کسبه یا بر
 هست کجاست کجاست از کسان خود
 غلست از چوب و فاجوی آنست
 زان من کجاست کجاست خواهد
 چون قهقهه شمار و از کجاست خواهد
 دل و کجاست کجاست خواهد
 در کجاست کجاست خواهد
 و کجاست کجاست خواهد

[illegible]

ای راجه یقین خست بر
 خاک در تو بوضی معص
 بهشت ریتن تو عطیه
 در کعبه حضرت قوبر یس
 چون شاخ کوزن بر در تو
 تا محضه نعت تو بستند
 کجا که شمشه اندر آمد
 کرد هر دو بس می دوست
 بیکر که چو دست یافت یوست
 قدرت تو برای کار تو ماست
 کفر تو دست تو نه زید
 حسن فکر از برای اینم
 تنغ تو غرضی عجیب ساخت
 فتح تو شکست لنگر چو سپر
 پنهان شایب کنج خون آب
 سترافت پنهان چو ستر گل

افروز تو بی غریب ان را
 بانی پست داوران را
 بهشت آیت سروان را
 دست آب دهر داوران را
 قامت شده خم غفلان را
 او از شکست یکران را
 دعوت زنده پیمان را
 چون رام گشت سکران را
 چون لطف کند برادران را
 در کعبه تو چرخ خست بران را
 عمر حلقه نشاید گستران را
 نامزد می خسران را
 پیامبر آن مژوران را
 صهر شده شاخ عصان را
 کاذه نعت مقلان بران را
 ادولج بریده منت کران را

ای راجه یقین خست بر
 خاک در تو بوضی معص
 بهشت ریتن تو عطیه
 در کعبه حضرت قوبر یس
 چون شاخ کوزن بر در تو
 تا محضه نعت تو بستند
 کجا که شمشه اندر آمد
 کرد هر دو بس می دوست
 بیکر که چو دست یافت یوست
 قدرت تو برای کار تو ماست
 کفر تو دست تو نه زید
 حسن فکر از برای اینم
 تنغ تو غرضی عجیب ساخت
 فتح تو شکست لنگر چو سپر
 پنهان شایب کنج خون آب
 سترافت پنهان چو ستر گل

55

18

بزرگوار حق موفق الدین
 صاحب الفکر کرامت
 ای کرد و جمال تو حقیر
 در کوشش زنده تو به حکم
 خورشید و یلی و شتری زده
 شد لایم از برای دخت
 باشت دل و سگسته آید
 هم بر در مصطفی کوه خوش
 کرمج تو بر تر از او کرد
 یعنی تو محمدی به صفت
 او ظاهر نباست و لیکن
 مقصود و طبیعت آید به بود
 بعد از سر مرتب آدمی بود
 کی با جمعی که دارد
 بر شایسته که کند بخوار
 ای که بخت تو غافل تو
 غرضت بیک دولت تو

اگر باطن غیب شد دیوان
 که غمزه ملک است معانی
 گفت و حال تو به یزدان
 بر دوش جهان روی زمان
 احمیری و حیدر چمن
 کشته چو مهر و جوشان
 در دشت تو دست پیمان
 اسل و ملک و سلوی سلمان
 سرشت دین میان طیفان
 که چند نبویست برمان
 آفرین از بسبب و کجایان
 از حیوان نبات و از کان
 بعد از مرگت رسید قرآن
 از عهد که رسد به برستان
 میوه اش غمزه جز با مان
 زود غمزه شد و را با فغان
 بر شیه دلان دریده خفا ن

بزرگداشت زلفت آفریده
 و غرضی بود مرا که غلده
 سبحان الله کاین غل را
 صدف است با در وجودش
 ای و کنت تو عالم ایمن
 از آنکه طایفه تو دادند
 هر کس که پیشدینان قیس
 دادند که تو نیک بای مرید
 زمین به سخن آورد به غرضت
 دارم و دهی که تو تر آب
 بادی چهار منسل حوزم

مایه تو ای منت عارم
 خضر تو و دمنت بینان

و لایق است

ایران و این را آمیزد عزت دن
 از دیده و دیم و دجله و نال
 سوز کرب خونی ناله اش کجاست
 خدو عجب آن که بریده و دجله تو را

ناله ایست پل نودیه و فطرس کمان
 یکبار و زلب و دجله و ناله ایست
 خود عجب آن که بریده و دجله تو را

کری و جهرت که قطره منش
ای قاجار زین و دست خیمه سیم
چون استین بری و جیب میو
فاغانی که تاب صفا
ایمده که صاحب علم شایسته
قوادری و مایه نظم و دور
یکم که جاک و زین خراسان
عادل و صفی و قهر و توان
دار و پسر و قهر و پای دل
چام از دود و پسر و دور
که چو کرم و برق طالع و صفای
از یک تک خور و کشته و دور
دست و زور و خور و دور
سکه و مسموم و پسر و دور
آن که بر عسکری و خورشید
بر هر کس که بود و خور و دور
روای و پسر و دور و دور

از دست جگر و جهرت که
دست و جهرت که
از خلق و جهرت که
مراج و جهرت که
از یک که جهرت که
مقدم و جهرت که
از یک که جهرت که
پروا و جهرت که
تقریب و جهرت که
پار و جهرت که
قاجار و جهرت که
چام و جهرت که
تقریب و جهرت که
کری و جهرت که
ایچا و جهرت که
فر و جهرت که
بر و جهرت که

از دست جگر و جهرت که
دست و جهرت که
از خلق و جهرت که
مراج و جهرت که
از یک که جهرت که
مقدم و جهرت که
از یک که جهرت که
پروا و جهرت که
تقریب و جهرت که
پار و جهرت که
قاجار و جهرت که
چام و جهرت که
تقریب و جهرت که
کری و جهرت که
ایچا و جهرت که
فر و جهرت که
بر و جهرت که

دو کس که علم و خال سیاه
کشت و جهرت که
شام و جهرت که
مسرح و جهرت که
چون و جهرت که
راست و جهرت که
دین و جهرت که
دور و جهرت که
نیک و جهرت که
دور و جهرت که
سرو و جهرت که
دور و جهرت که
خبر و جهرت که
دور و جهرت که
تقریب و جهرت که
کری و جهرت که
ایچا و جهرت که
فر و جهرت که
بر و جهرت که

دو کس که علم و خال سیاه
کشت و جهرت که
شام و جهرت که
مسرح و جهرت که
چون و جهرت که
راست و جهرت که
دین و جهرت که
دور و جهرت که
نیک و جهرت که
دور و جهرت که
سرو و جهرت که
دور و جهرت که
خبر و جهرت که
دور و جهرت که
تقریب و جهرت که
کری و جهرت که
ایچا و جهرت که
فر و جهرت که
بر و جهرت که

دو کس که علم و خال سیاه
کشت و جهرت که
شام و جهرت که
مسرح و جهرت که
چون و جهرت که
راست و جهرت که
دین و جهرت که
دور و جهرت که
نیک و جهرت که
دور و جهرت که
سرو و جهرت که
دور و جهرت که
خبر و جهرت که
دور و جهرت که
تقریب و جهرت که
کری و جهرت که
ایچا و جهرت که
فر و جهرت که
بر و جهرت که

و شمس یونکی بود با تو برابر با
 خضر کار خلافتش یونکی بود
 خضر خفته ز پشت کند در ایام
 کرد بی حجت و در حصار عالم
 پای ترا بوسه آورد از آن سبب که
 کینه حسدست در دل خفته دام
 بگوئی از کار و در حصار عالم
 خاضع درین عهد که سبب غلبه
 روی خاکی است ز درد ترا و تسلیم
 لا جرم از عشق تو گفتش منجیح
 غایت طلب من قدرت در حجت
 نیست حجاب کبر حجب از برون تو
 خاک در تو قرار بود هر دو سبب
 بگذرد و ارباب بدی از تو قوی بی گناه
 باز متوقف وقت تمام در آن کرد
 گوشت نمیداد بر در تو برود
 مثل رایست تو با قاعده مشهوره

شریک هم بود هر شش شریک
 زارشتان را و از شریک زار
 خضر خفته ز پشت کند در ایام
 تازه زار بود و خوشه از میوه
 کشت بری از پشت کند در ایام
 است قدیمی یک که رنگ رشتان
 کامل زارشتان قاعده نام و نام
 خاضع درین عهد که سبب غلبه
 لشکر عمر کشتش لعل ترا و تسلیم
 زارشتان خطرات است متوجع
 ای تو در غلبه زار کشته بروی تمام
 و بودم در انش مرده و جان
 خاک از دست خوار بر این خاک
 خاضع خوشی من سبب که زار
 بچرخ زار و از یک زار برکت
 خضر خفته ز پشت کند در ایام
 فضل جان تو با قاعده مشهوره

[illegible]

کز دم عاشق نشان بود هیچ
 و زود و شب هانا خون گریست
 جامه قونی نشان و دنا گریست
 فصل روی گرفت از روح روز
 بر سگ کوس بر قصه هر کس
 خرقه با زنی در نشان بود هیچ
 چون عیار شکان بود هیچ
 چون عود ز نشان بود هیچ
 مسک تر بر بیان بود هیچ
 دلو سین در بیان بود هیچ
 بر عینا دیده بان بود هیچ
 حلقه دیدی بر پشت آینه
 کوی اندر چال چسب را

شاه گنجینه و مکان در شرق و غرب
 خضر سپید که در میان در شرق و غرب

مع خیران و ام جان در کوهستان
 در میان کوهستان گریستند
 زود جام ز نشان در کوهستان

و ادعای را چسبان در کوهستان
 هر دم آن بیوع خان در کوهستان
 زود جام ز نشان در کوهستان

کعبه در بر گریست خدای عشق
 دوستان شربت سبز خاک
 در شربستان چون زلفی خوش تو
 رویشادی ریشی غم درخت
 جام زرافشان بجا قایست
 راویان را بر زبان تیشست

مام زمان بر زبان یاد آورید
 ارسیم بر جودان یاد آورید
 از پیشین زمان یاد آورید
 چون دین باشد نشان یاد آورید
 خاطر آن در نشان یاد آورید
 رحمت شاه افسان یاد آورید

مولف طریقیون افسان
 ملک ملک میان در شرق و غرب

رازستان از جهان سیم و دنیا
 ساقی اقیانوس غمیرا نه خون
 زاده کوهستان بر فشانند
 صوفی قرا کوی چاک زود
 بادستان مودن در رعد
 معنی در جمل و اشتم
 پشت غم در غم و زود و جام
 یک نشان از زود و برد و جام
 دشمنان پروان در غم و جام

الصبح او از نشان سیم و دنیا
 خفت زمین امان سیم و دنیا
 زود کوهستان سیم و دنیا
 ساقی رازبان سیم و دنیا
 کشتی زان میان سیم و دنیا
 می فروشی از کمان سیم و دنیا
 غم و پوشش از کمان سیم و دنیا
 دوستی پروان سیم و دنیا
 این صفت از دوستان پروان سیم و دنیا

[illegible][illegible]

۱۳۲

کج بر بود اسب میراج نیک	پادشاه محتاج خان کرد احباب
عزت اضافت مید و زد مکر	نصرت شاه و احسان کرد احباب
شریاری گرفت و شیر است	
ابر و برق و سمان ملکوت	
عشر از صدی نشان بر عیسی	خود حال از جهان بر عیسی
عظمی از مردان شصین ساختی	سفر از زند و تان رجایی
اکرمی از کج و اندک است	کرد و دیدی کان بر عیسی
عشر از صدی طبع نامید	چهار طوفان بر زمان بر عیسی
و نه در شش و شصتی قیام	کسی خاک از میان بر عیسی
کر سکه زنده و نه بی تا کون	پیش از تخت کیم بر عیسی
و بر نه و نه بی کان سدا هم را	لرزه تیر انداختن بر عیسی
یزد غنایان بد اشد است	کاش از خواب کران بر عیسی
اور و ان شاد است تا قدرند او	
صورت عدل و رده ان ملکوت	
حیدر آتش نشان آمد بر دم	سعد آتش کان آمد بر دم
خضر من سگ پر از انوش	کوچه شیر سیمان آمد بر دم
سودا غلظت و سحر و وار	برق زود تا ابرسان آمد بر دم

اور و ان شاد است تا قدرند او
صورت عدل و رده ان ملکوت

حیدر آتش نشان آمد بر دم
خضر من سگ پر از انوش
سودا غلظت و سحر و وار

سعد آتش کان آمد بر دم
کوچه شیر سیمان آمد بر دم
برق زود تا ابرسان آمد بر دم

چون سحر کیم بر عیسی
بر کیم بر عیسی
چون سحر کیم بر عیسی
بر کیم بر عیسی

۱۳۳

دروان در بخت از عیسی	مرکز در بخت پان خواهد کرد
من بان روزگارم بر پیش	
چون تریش زبان ملکوت	
شاه اسکره رگبان با و از نظر	دست خورشید افشان با و از نظر
کر ملک از اسباب آمد بر دم	شاه کیم بر عیسی با و از نظر
دیده پیران شینخت شاه	بسته تیران شان با و از نظر
میرایک و طلال دو نقش	اوسته با کج با و از نظر
مسرت از یافش با و از نظر	من نقل با دیان با و از نظر
یزد و شش کیم شام است	خون شفق از استان با و از نظر
انفادان سرایش مرد شاق	بر عیسی با و از نظر
و زود ان سپاسش بر سوار	زمره رالپ اسلان با و از نظر
تبع هم رنگ شاه از خون خضر	روز میدان میشان با و از نظر
بر کیم بر عیسی او در عیسی	جای سحر از نشان با و از نظر
بر کیم بر عیسی او در عیسی	کیم بر عیسی او در عیسی
با و در ان در زمان و پیش	
دولت او در زمان ملکوت	
جامه زنی و دو کیم بر عیسی	فرق کیم بر عیسی

دروان در بخت از عیسی
مرکز در بخت پان خواهد کرد

من بان روزگارم بر پیش
چون تریش زبان ملکوت

شاه اسکره رگبان با و از نظر
کر ملک از اسباب آمد بر دم
دیده پیران شینخت شاه
میرایک و طلال دو نقش
مسرت از یافش با و از نظر
یزد و شش کیم شام است
انفادان سرایش مرد شاق
و زود ان سپاسش بر سوار
تبع هم رنگ شاه از خون خضر
بر کیم بر عیسی او در عیسی
بر کیم بر عیسی او در عیسی

با و در ان در زمان و پیش
دولت او در زمان ملکوت

جامه زنی و دو کیم بر عیسی
فرق کیم بر عیسی

بانی ملک چون بر کوکب سراسر
 بت نبات خضر باقیه برای مملکت
 بحر کجوت بر خفاهی مملکت
 برادر خوری سوم بحر توکری دوم
 دولت خدیو کاوه خای استین
 جوان شمعین گشت معبر برای یوکر
 پتی از آژده و اصفان دکن و کوه
 تنیام بجهت گشتن کتب کتب
 پستیا کار جوگان کوی زمین است
 قدم تنها زد و صبح ابعص باب کرب
 تنگ کوه و قو قن کوه قی کا کرب
 مؤثران که وی جنگل کمان لشکر
 تختهای کرم را بعد از او سنده نظیر
 شش تنه شان منبره پشت کمان
 قلعه نعدی او بر سر تری اعل
 شند و کاک در حله های استین
 و است کربای تخت آمد و پای شاه
 کبیر کتبده خواسته بجای شاه

139

[illegible]

[illegible]

10

1

چاه را سرفرو گرفت بخت
 چشمه خورشید را بخت
 چون سلیمان بود مایه بخت
 باو شاقان خاص کینه دار
 غایب زهرید مرغ آسبا
 چرخ را چون سمنه مثل آفتاب
 روز پرواز کرده بالایش
 بر تو ستم اوفا و بخت
 قدر گیتی بهار نغمه آید
 اگر کوهرش کاوه لیل ملک است
 هر نیشش و لیل ملک است
 عرشیان سبزه نقش دارند
 چون خدیوین منقش گویند
 غلبه او را ملک است اقیام
 و در کواهی بجای جهان
 در کفاسی بحر اکر و درون
 چرخ را خدایان قفا خرس
 خست آن نور منقش دارند
 چون سکنه روم نقش دارند
 کر که خطبه بر نقش دارند
 بجز راه مصدقش دارند
 کر مجید است نور نقش دارند
 کا خور خاص ابلقش دارند

فرخ آن شب و بار کزین سید
 بنیچ آن نخی کشت رسول
 دولت تیر مرغ تیر پرست
 چرخ کوپس او فر ملک است
 ساقی کا پس او صفت ملک است
 کر و دیارست کوهر تیغش
 کوهر او چون سمنه مثل آفتاب
 نهر از صفتی از دیار ملک
 سنگ ابرو را کد آن ملک
 مایه چرخ بخت و دستان
 کر زلفت ز حاکمیت چرا
 بغیر و چون ملک ز جبهه خور
 چرخ او در سمنه لیل ملک
 برک ایچ تیغش بستند
 کوهر او کف زلف تیغش
 در جبینش نور او در جبینش
 در جبینش نور او در جبینش

برو به لایه کلهک دو آهن را
این و شای تنک لی دندان
که بر دندان بیدان حد پهل
سک و یواز شد کمر آهن
آه خاکش از خاک زمان
کر چه ضمانت ز یک بیشتر
برو به لایه کلهک دو آهن را
این و شای تنک لی دندان
که بر دندان بیدان حد پهل
سک و یواز شد کمر آهن
آه خاکش از خاک زمان
کر چه ضمانت ز یک بیشتر

ایستادگی در امانی

وین منسل ال امر دغای نیایشه
عز زمان و خراج کلهک شد
بی در زمانه شای تنک و آهن
اگر کلهک شای دغایت خورای
دم خاکشای قوس را کلهک زر
فصل من واره و آهن شین و ان
باب خرد و کلهک خرد کرد ان
در پشت ده زمره شمره مال
وین منسل ال امر دغای نیایشه
عز زمان و خراج کلهک شد
بی در زمانه شای تنک و آهن
اگر کلهک شای دغایت خورای
دم خاکشای قوس را کلهک زر
فصل من واره و آهن شین و ان
باب خرد و کلهک خرد کرد ان
در پشت ده زمره شمره مال

برو به لایه کلهک دو آهن را
این و شای تنک لی دندان
که بر دندان بیدان حد پهل
سک و یواز شد کمر آهن
آه خاکش از خاک زمان
کر چه ضمانت ز یک بیشتر
برو به لایه کلهک دو آهن را
این و شای تنک لی دندان
که بر دندان بیدان حد پهل
سک و یواز شد کمر آهن
آه خاکش از خاک زمان
کر چه ضمانت ز یک بیشتر

ایستادگی در امانی

وین منسل ال امر دغای نیایشه
عز زمان و خراج کلهک شد
بی در زمانه شای تنک و آهن
اگر کلهک شای دغایت خورای
دم خاکشای قوس را کلهک زر
فصل من واره و آهن شین و ان
باب خرد و کلهک خرد کرد ان
در پشت ده زمره شمره مال
وین منسل ال امر دغای نیایشه
عز زمان و خراج کلهک شد
بی در زمانه شای تنک و آهن
اگر کلهک شای دغایت خورای
دم خاکشای قوس را کلهک زر
فصل من واره و آهن شین و ان
باب خرد و کلهک خرد کرد ان
در پشت ده زمره شمره مال

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

اگر کرم شب آتش نماید
دوستان که بر خور ایند از اول
تقصات از هر طعمان کرد خفاص
تویی یکت از غریب و جان حورا
چو می گویند که سیدی بال
پیراسته شکستن ربا را
اگر کرم شب آتش نماید
دوستان که بر خور ایند از اول
تقصات از هر طعمان کرد خفاص
تویی یکت از غریب و جان حورا
چو می گویند که سیدی بال
پیراسته شکستن ربا را

فی شکایت از نانی و معانیه الاخوان
عافیت را نشان نیست یا هم
سینه بر من و از کوه جان
نیت شکایت و در شکست یا هم

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

سید الشهدا علیه السلام
بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين
اللهم صل على سيدنا محمد
وآله الطيبين الطاهرين
الذين هم اجسادنا
وسكنانا واولادنا
والمؤمنين

Handwritten text in Arabic script, likely a continuation of the manuscript's content.

[illegible][illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن الكريم
موسى عليه السلام في القلعة الحصينة
التي لا يدخلها الا من يشاء الله تعالى

[illegible][illegible]

چشمه به اجل آمد کیست
 با شفا هست و نه زین آب گلیه
 هم آید اچیل اچیل اچیل
 خشت کی زیر سر و کی سر کینه ترک
 سر بالا پشته جو خورشید هفتا
 آستان زیر پا ترک که نهاده
 درک از پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را

این قصیده را اثرم المصناب گویند و در شهر بخارا میرشد که

چهار ای چهره خواب جو کجاست
 و نه و نه که اسب حال از کجاست
 خاک کشته خشت در سر خیزد
 و نه و نه خفته خواب چو کل قورقو
 سیاهان از کجاست بوی ماه و ماه
 برق خن کرده و نه و نه آب لکه
 نه و نه که از کجاست نه و نه آب
 چون و نه و نه سرایه جو باران

کوه از سر پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را
 چشمه به اجل آمد کیست
 با شفا هست و نه زین آب گلیه
 هم آید اچیل اچیل اچیل
 خشت کی زیر سر و کی سر کینه ترک
 سر بالا پشته جو خورشید هفتا
 آستان زیر پا ترک که نهاده
 درک از پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را

کوه از سر پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را
 چشمه به اجل آمد کیست
 با شفا هست و نه زین آب گلیه
 هم آید اچیل اچیل اچیل
 خشت کی زیر سر و کی سر کینه ترک
 سر بالا پشته جو خورشید هفتا
 آستان زیر پا ترک که نهاده
 درک از پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را

این قصیده را اثرم المصناب گویند و در شهر بخارا میرشد که

چهار ای چهره خواب جو کجاست
 و نه و نه که اسب حال از کجاست
 خاک کشته خشت در سر خیزد
 و نه و نه خفته خواب چو کل قورقو
 سیاهان از کجاست بوی ماه و ماه
 برق خن کرده و نه و نه آب لکه
 نه و نه که از کجاست نه و نه آب
 چون و نه و نه سرایه جو باران

کوه از سر پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را
 چشمه به اجل آمد کیست
 با شفا هست و نه زین آب گلیه
 هم آید اچیل اچیل اچیل
 خشت کی زیر سر و کی سر کینه ترک
 سر بالا پشته جو خورشید هفتا
 آستان زیر پا ترک که نهاده
 درک از پشته است از دور زید
 بکوه از سر پشته فرخا قی را

از زبان زود بودا مشهور پس
مغ ویدی کور باید دانست را
من چرخ آگونان خوانم
چرخ برین شمس که در هر مظهر
من کوه آستان او در قطب
ز آتش دولت چو شمس اختران
یادست برتبت شتر دست
عود خاک آتشین طلسم کنم
که صف زود دوران دمدم
در شمس از خاک راه کشتان
کفتم ای چرخ چرخ چون کرده
پس بر خورشید و خفت که در چرخ
بر لب پس برین طرز شرع را
میدی برین لب پس چون رخ
جایی و جانی بچرخ و چرخ
که چه در بر دارم دوستان
بعد از در خاک بر بزم چرخ

از زبان زود بودا مشهور پس
مغ ویدی کور باید دانست را
من چرخ آگونان خوانم
چرخ برین شمس که در هر مظهر
من کوه آستان او در قطب
ز آتش دولت چو شمس اختران
یادست برتبت شتر دست
عود خاک آتشین طلسم کنم
که صف زود دوران دمدم
در شمس از خاک راه کشتان
کفتم ای چرخ چرخ چون کرده
پس بر خورشید و خفت که در چرخ
بر لب پس برین طرز شرع را
میدی برین لب پس چون رخ
جایی و جانی بچرخ و چرخ
که چه در بر دارم دوستان
بعد از در خاک بر بزم چرخ

از زبان زود بودا مشهور پس
مغ ویدی کور باید دانست را
من چرخ آگونان خوانم
چرخ برین شمس که در هر مظهر
من کوه آستان او در قطب
ز آتش دولت چو شمس اختران
یادست برتبت شتر دست
عود خاک آتشین طلسم کنم
که صف زود دوران دمدم
در شمس از خاک راه کشتان
کفتم ای چرخ چرخ چون کرده
پس بر خورشید و خفت که در چرخ
بر لب پس برین طرز شرع را
میدی برین لب پس چون رخ
جایی و جانی بچرخ و چرخ
که چه در بر دارم دوستان
بعد از در خاک بر بزم چرخ

از زبان زود بودا مشهور پس
مغ ویدی کور باید دانست را
من چرخ آگونان خوانم
چرخ برین شمس که در هر مظهر
من کوه آستان او در قطب
ز آتش دولت چو شمس اختران
یادست برتبت شتر دست
عود خاک آتشین طلسم کنم
که صف زود دوران دمدم
در شمس از خاک راه کشتان
کفتم ای چرخ چرخ چون کرده
پس بر خورشید و خفت که در چرخ
بر لب پس برین طرز شرع را
میدی برین لب پس چون رخ
جایی و جانی بچرخ و چرخ
که چه در بر دارم دوستان
بعد از در خاک بر بزم چرخ

[illegible]

و یو بی بی گشتند بر سر جام
 نامت برین شعلشان زوت نام
 سامی یافت با بقات تو آرد
 قبله کس کی است و چکه جانست
 بر رخ اقلی نه دارم به دورت
 باغش یاسمان به بخور باشد
 پس کن خاقانی از صفت بزرگوار
 باطن او در دو خا برت همه فضا
 گویوی بر هر بدت جهانوت
 نوشی با عیبت و ده پیوستی عطارد
 قدی لب بر دزد جان ساخت
 قوی که عیارت بخور شد و او
 که بر زبان با سلام و بی خست
 از عیای بره و دل و باز جاست
 خاقانی از تو دارم هزار دهم درد
 آخر از آن براری کرد او است
 عالی دی شکسته دلا زانچه است
 چنین جان تو سخن را هر خست

[illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

۲۳۱

شب شتاب چون بر سر بازی
قصه نو سیه خوزه لرن کردی
دشمنان آفتاب شدی
آه من آسمان سنگ کردی
کرسیان نه بدید و دیل
در پری خانه چون وطن کردی
لاجرم بسید یکمید طربت
برک صد پالم از لرن کردی
تو چنان مرغ کا کشش آوردی
خود چو قصبه سوختن کردی
تیشه در پیش بل بر دیس
سر شاخ بباب زن کردی

سوزانده زرت خاقانی
تو چو یک بر سن کردی

از سخی که دیو دارم
چو سیه خانه یاد کام
ورسای من بر من کردی
ممنون بجز زرد کام
ازم فشان مرا چو آب
نمان هیچ فخر من نیام
زان بار که از غنچه
در کام نفس بسته دارم
چون هر نفسی است فنا
در سینه چینه بد کام
ترسم ز غنای کینه شرم
زان توام که دم بر کام

خاقانی و اردام نام
آریکس هم می کند نام

روز چهارم در پیشین ای درین
کار بر نامه به آیین ای درین

چهارم در پیشین ای درین
کار بر نامه به آیین ای درین

۲۳۲

ان میلا خاقانی بر بخششش و انرا
از عمر من ماندست آثار کد ارش

الف

همه عشق یکوان برود با و
وصله حیران هر دو آن برود با و
بر ساطعنا زود و زیبا آن کام
صلح و جنگ یکسان برود با و
سبزه کان بود و ام آید آن
بر سر پود و آن برود با و
چون کوهان سوی زبان پر شرم
کان شکار آموان برود با و
بنوع آتش شاد و ندی مرا
آن شاد چو آن برود با و
عصفا نرغان نشاید غنچه غنچه
همه طاق ابرو آن برود با و
شادان زمره کیوی چنگ
بشن اندکیوان برود با و
کردن کستان عارض صفت زده
آن سپاهنده ان برود با و
تا توانی خون کرسه خاقانیا
کان وایسته آن توان برود با و
باوشا دما زه و ترو جوان
چو شش ابرو آن برود با و
ای حال الدین چو سپهبد فنا
صحن سندان آن جوان برود با و

نورالدین

هر یک و رنگ باخته از غم چرخ
هر اوج پر که در ششم از دم سوخته
از ناله صفت چرخ کردن شکسته
وز آه چار کوش عالم سوخته
چنین بر آواز شک امید را
در غم تیار یکدم سوخته

چهارم در پیشین ای درین
کار بر نامه به آیین ای درین

[illegible]

در اول غنائی از سادات برگزیده
 و در آخر غنائی از سادات برگزیده
 و در آخر غنائی از سادات برگزیده
 و در آخر غنائی از سادات برگزیده

و در آخر غنائی از سادات برگزیده و در آخر غنائی از سادات برگزیده و در آخر غنائی از سادات برگزیده و در آخر غنائی از سادات برگزیده	و در آخر غنائی از سادات برگزیده و در آخر غنائی از سادات برگزیده و در آخر غنائی از سادات برگزیده و در آخر غنائی از سادات برگزیده
--	--

و در آخر غنائی از سادات برگزیده
 و در آخر غنائی از سادات برگزیده
 و در آخر غنائی از سادات برگزیده
 و در آخر غنائی از سادات برگزیده

[illegible][illegible]

Handwritten text in the top margin of the right page, including a list of names and titles.

بانی دولت پیر حسن محمد سال	از مکتب خویش بر سر
آن دانش پیش کار او خواست	که او بر سر و کار
برین دانش بنیاد کردیم	در وجه نامیکه
اصول کتب از خط و اهرام	عالی نسیم اگر نسیم
دینت که بر برای یک	در چار سوئی یک
خاقانی و اردوخت	موقوف است

Handwritten text in the right margin of the right page, including a list of names and titles.

Handwritten text in the top margin of the left page, including a list of names and titles.

بانی دولت پیر حسن محمد سال	از مکتب خویش بر سر
آن دانش پیش کار او خواست	که او بر سر و کار
برین دانش بنیاد کردیم	در وجه نامیکه
اصول کتب از خط و اهرام	عالی نسیم اگر نسیم
دینت که بر برای یک	در چار سوئی یک
خاقانی و اردوخت	موقوف است

Handwritten text in the left margin of the left page, including a list of names and titles.

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله الطيبين
 الطاهرين
 عجل الله فرجهم
 اجمعين

فغانی از غیرت شری	
اصول	
بشاش از تو به کاشی	فغانی یک خنده دعا کاشی
مهرن توام شایه کز خشم	رجی کی و چه مرسم کاشی
کاست و دیویش کن دن توانی	مدد کاشی ازین شک کاشی
کشی تو هلاکت فغانی کشت دم	این نوم کز تو فغانی کاشی
فغانی از آفرینش	
کین خیمه فغانی از تو کاشی	
بر دعه مدنیال سستی	در سبب کاشی سستی
وزیرت اکر دم نیام	یک دم نفس سستی
مهر خیمه است آرا	کار و زلفه در سستی
تا خون بخند دم از کج جان	بشایه یازن سستی
از چاه خیمه برآوریدی	در خیمه سستی
دیو اندکی سبب آری	شاید کز کج سستی
کر و صلاوم ده بدی	چرا سستی
شاید سبب فغانی	ما فغانی کج سستی
کر کج ای چشمن کس	یک دم از کج سستی

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله الطيبين
 الطاهرين
 عجل الله فرجهم
 اجمعين

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله الطيبين
 الطاهرين
 عجل الله فرجهم
 اجمعين

بر زلفی جانم در دهر دوست	در راه علمم خوف و دهر دوست
ایزای اباست یو کز کج	و ای کج بر ارم کانت با دوست
بشایه جرد ارم شبشایه یزای	تنبهای من سبب لبها جرد کانت
کره کردم از خود تا تو سفر فغانست	ازین بهر چه فغان کون که تو فغانست
فغانی ازین کاشی	
فغانی ازین کاشی	
کر فغانی با مادی کج	ما مدبران کج سستی
از لایه کانت از او دوست فغان	زیر کج کج سستی
از تو فغانی کج	و زین فغانی کج
از فغانی کج	یک کج کج
سفر کج کج	کج کج
فغانی ازین کاشی	
کج کج کج	
ای کج کج کج	سوی فغان کج
ای کج کج کج	سوی کج کج
قره کج کج	کج کج
کج کج کج	کج کج

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله الطيبين
 الطاهرين
 عجل الله فرجهم
 اجمعين

[illegible]

کرمه ای از خاک سیاه خرمید و
 چون زوا ز غم خشمه و آن کا تو سبب
 چون غمیش باغی و صفا چون مثل زهر
 ساقی کاخ میان ای باغی سبا
 مع رادی می کوه صفا و زال خرمیسه نو
 سبک شند ای کاخ سبزه سستان
 خانه نون غلستان چون آدم زهر امرا
 لیس زنه ان معنی و زهر نون پزان
 شاه معصوم ملک از کس چهره و
 شر و ان که زهن کرده شمرست پس
 بحر یی تبیین شخص سنگان فریفت
 تو باغ بخش جمع ملایکین چون
 از آسمان خاطر و جگر معین
 از در خاطر فضل را خاطر است
 و از لب که دم که دست زبان تو کرد آید
 از پس کوشش زبان لغت شد
 و چون درین هر یک از
 شمره و در دشت و یا شمره
 کوی کز باغ ملک شمره
 سلطان با جگر ملک طاعت
 و در دری کا کبیری نماند
 غافل از این طوطی در زندان
 و دستر شایسته بان چراغ
 کوشه خرمی که در کجاست
 و چون درین هر یک از
 شمره و در دشت و یا شمره
 کوی کز باغ ملک شمره
 سلطان با جگر ملک طاعت
 و در دری کا کبیری نماند
 غافل از این طوطی در زندان
 و دستر شایسته بان چراغ
 کوشه خرمی که در کجاست

[illegible]

२८७

در دوی کرم چله دارا زبوت
 کرم شب تاب را شب بیده
 در بر و جن نلو فر
 شاه با نگارم کشد و را
 به کز دوی دوجو کوه و این
 دایم از جهان کاپسته دم با
 ثانی فی سخته را سطر را
 شاه مان کینه و نا بغیرا
 مسقطه و نساویستان
 متضا متساویتی شب
 بر کتیم در فلک و هات
 باشنایان کیان کز بر جف

قطعه

ای فقی قوتی قدرت ند هم
 عذر قضا بی بسا و دغاست
 مع شرس متزن نقب چنین
 عذر چون لذت و دینت نخت

کاف کاف عذر ملک اعم اپت
 انت بینا و کبان را حرم
 کاف نقب زن از مذهب است
 کاف شرس دست برین اعر است

[illegible]

پشیمانی عدم نشینید
کشته ارضه بهمان نام و در است
میشود و تر بر یک است عزیز
من اگر چه بنام و از بد بنده
که گشته شای و خوش بخش از آنکه
میشود آن که در کشت است از زم
غایت است که از او در است
از در است من قایم است
اب نرست و بی غایب است
سنگ و دین و شتی مست است
حلقه از سیر بر راز نشینید
خفته می راز سیر است
بر کوه ایده است
و در یک حد شان منکر
از فلک ایمان فراق کن
بزد و دیو بهی از چهره اف
دید قبله خراسان چه کند

[illegible][illegible][illegible]

<p> الا حاشا تبايگان کجا گشت کز دیده راز دین خبر چار گشت باید که جان قرب بخوش آید جان جسم و مومن ز فتنه گشت کو کفر با صبی اقصی با گشت دل و دین یافت ، منار چار گشت آموختن نیست کسب چار گشت کردون برین دو خجسته نماند با جماعت بزم تو خواسه گشت هر امر از نگاهت کسب کین گشت حد را ایضاقت شمار کین گشت </p>	<p> اکن نیست عیلا پاکان دجامن تن را بگو مگر قبول است نفس نیست کز تن لب کج گشت شاد گشت ازین نامزد است گرفت شد کین تن چنان بر جد گشت و کجا زنده گشت چو جان نیست ترا نیست کسب گشت چون نمک چنن قوداری نامو یمن گشت دیوان دجان و دخت زنده گشت دیوان منیع تو دوری دگر گشت ای کائنات کرده من پس با گشت باوت با حق خدا کما خضر از جنان گشت </p>
---	---

[illegible][illegible]

۲۸۶

کوه را نامها شست بخت
 کوه را زین که گزیده بخت
 کشت بر این تاراجات
 سخن شورش را بشن
 جل انیک بفرست
 بر درازت قد امیدم
 آن طاعن که لوک یا فدا
 افتاب و من ترا خاکم
 یا صلت ده بر شاخه مرا
 عقد و طایبان بسنی از
 نو و رنگ اگر بخت
 سحر با کت بند نشد
 زار که خاطر ترا نشد
 روی که سینه و قلب ازین
 نماز پر و ده بر طبع مرا
 چون که ترسید که مایه

مویای چادر سار و شست
 شربت و کجور و از شست
 دیت که نیاز شست
 کوه را سوی که از شست
 کوه را سوی که از شست
 وضع انعام در از شست
 عین ان وقت از شست
 خاک را ازین طراز شست
 یا به جهان قیود با شست
 کوه را سوی که از شست
 بر و در از شست
 سوی جاده می نماز شست
 باز که زده که از شست
 باز با جاده صند با شست
 لکمن با جاب با شست
 از شست سوی جاده شست

کوه را نامها شست بخت
 کوه را زین که گزیده بخت
 کشت بر این تاراجات
 سخن شورش را بشن
 جل انیک بفرست
 بر درازت قد امیدم
 آن طاعن که لوک یا فدا
 افتاب و من ترا خاکم
 یا صلت ده بر شاخه مرا
 عقد و طایبان بسنی از
 نو و رنگ اگر بخت
 سحر با کت بند نشد
 زار که خاطر ترا نشد
 روی که سینه و قلب ازین
 نماز پر و ده بر طبع مرا
 چون که ترسید که مایه

کوه را نامها شست بخت
 کوه را زین که گزیده بخت
 کشت بر این تاراجات
 سخن شورش را بشن
 جل انیک بفرست
 بر درازت قد امیدم
 آن طاعن که لوک یا فدا
 افتاب و من ترا خاکم
 یا صلت ده بر شاخه مرا
 عقد و طایبان بسنی از
 نو و رنگ اگر بخت
 سحر با کت بند نشد
 زار که خاطر ترا نشد
 روی که سینه و قلب ازین
 نماز پر و ده بر طبع مرا
 چون که ترسید که مایه

۲۸۷

کوه را نامها شست بخت
 کوه را زین که گزیده بخت
 کشت بر این تاراجات
 سخن شورش را بشن
 جل انیک بفرست
 بر درازت قد امیدم
 آن طاعن که لوک یا فدا
 افتاب و من ترا خاکم
 یا صلت ده بر شاخه مرا
 عقد و طایبان بسنی از
 نو و رنگ اگر بخت
 سحر با کت بند نشد
 زار که خاطر ترا نشد
 روی که سینه و قلب ازین
 نماز پر و ده بر طبع مرا
 چون که ترسید که مایه

کوه را نامها شست بخت
 کوه را زین که گزیده بخت
 کشت بر این تاراجات
 سخن شورش را بشن
 جل انیک بفرست
 بر درازت قد امیدم
 آن طاعن که لوک یا فدا
 افتاب و من ترا خاکم
 یا صلت ده بر شاخه مرا
 عقد و طایبان بسنی از
 نو و رنگ اگر بخت
 سحر با کت بند نشد
 زار که خاطر ترا نشد
 روی که سینه و قلب ازین
 نماز پر و ده بر طبع مرا
 چون که ترسید که مایه

کوه را نامها شست بخت
 کوه را زین که گزیده بخت
 کشت بر این تاراجات
 سخن شورش را بشن
 جل انیک بفرست
 بر درازت قد امیدم
 آن طاعن که لوک یا فدا
 افتاب و من ترا خاکم
 یا صلت ده بر شاخه مرا
 عقد و طایبان بسنی از
 نو و رنگ اگر بخت
 سحر با کت بند نشد
 زار که خاطر ترا نشد
 روی که سینه و قلب ازین
 نماز پر و ده بر طبع مرا
 چون که ترسید که مایه

شهری

[illegible]

جون دل و طرب کجوي
 نو تاب کجوزد چو سوت
 باين جمله رنگ برين
 بائين صفيه محروم
 هي الدين فتنه اسلام
 بچريست ننگ سارگلش
 و خست مال خادم اکاه
 بر گل جهان آيد شخ
 دل بايد کف قضايل او
 بريا محقق سينه
 آفرين حساب کجاحت

جون باغرين است سرچو غارو
 چون غصه دل نيك از رو
 ننگه سدي هي ننگارو
 خواه کفن زندان رو
 کا سلام برو غارو
 کا کس از دمان بارو
 با زنياي او کپارو
 چون برخط او نظر کارو
 چيخانه بيت جبارو
 اکشت بسته کيدارو
 کور ازمان منده کدارو

هفت چارم که آید آن ششم
 میانشان فصولی تفاوت که آید
 فضایش که است راست چندان
 عمارت نعل سران خاندان
 بوی طبعی با سران همی آید

سود مشرب و اورا می سازد
 که بر دستش آن خناری می سازد
 بکایت چو آب آن خناری می سازد
 که وقت هر سرود خناری می سازد
 بمیل آن خزان از بهاری می سازد

[illegible][illegible]

سبب است از آنان که هر دو نیک
 در کشتن مال جان گرفتند
 بدی هیچ صاحب حق از دشمنین
 در کشتن کس از غلامان ارطال
 کاپس که در دین من زنجیره
 کشیدند را که دشمن و راند
 زود بگردان که بی آنم
 بر زمین کس از غفلت زمین
 از پیش این زمین کس با کال؟

بغضای که کرد که دون را	کعبه قد رتالی خویش
که ندیدیم زکارواری عشق	بج سویدی مکرسانی خویش

<p>کرمه رفعتی سلام عز الدین بذات بره الابرار غیا یکما و ان چرست</p>	<p>نوح روح القدس بر غفران جوان دو ایضا صف برت سلمان نون</p>
<p>خاطر ابرو کجوان است و خفاقی ز رزم آبسته ناکه از دوبر آنگه ان نون</p>	

[illegible]

[illegible][illegible]

شاهنشاهی ایران
 در روز دوشنبه
 در شهر تهران
 در سال ۱۲۸۰
 در ماه شهریور
 در روز دوازدهم

مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی
مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی
مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی
مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی

قلم
 قلم
 قلم

قلم
 قلم
 قلم

شاهنشاهی ایران
 در روز دوشنبه
 در شهر تهران
 در سال ۱۲۸۰
 در ماه شهریور
 در روز دوازدهم

مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی
مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی
مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی
مهر و کرمت ملک فانی	کرامت فانی

قلم
 قلم
 قلم

قلم
 قلم
 قلم

[illegible][illegible]

ایا کعبه پاره وصل بساز	و یی چ هر بر پاره عاقلانی باز
ای شب جمیع دم میدار از ازار	ای جمیع کلید زود چاه انداز
فرع دم و دنیا داشت آن لب	غم زود روی از پاست آن لب
زنده ریلای بر آن لب نام	که کوه لبهای کس است آن لب
از لب لب تو پیش میارم نیست	که کوه لبهای سزاوارم نیست
کوه لب لب است آن لب	چون خنده بر لبه در کارم نیست
عاقلانی بر زمین لب است	دل کوه در حق نشسته در لب است
دو کوه آتش لب نشسته در	در نشسته در کوه آتش لب است
در لب لب پید نا که تو بگی	چون لب لب تو پیش میارم نیست
بر کوه زود چاه است نام کست	چون غار پاره دای که تو بگی
خود را بر لب لب زود چاه لبی تو	جان کاسته و من زود چاه لبی تو
هم کس لب لب زود چاه لبی تو	پلی سوده پای هر زود چاه لبی تو

فغانی از لب لب پاره عاقلانی باز
دو کوه آتش لب نشسته در
ایا کعبه پاره وصل بساز
فرع دم و دنیا داشت آن لب
زنده ریلای بر آن لب نام
از لب لب تو پیش میارم نیست
کوه لب لب است آن لب
در لب لب پید نا که تو بگی
بر کوه زود چاه است نام کست
خود را بر لب لب زود چاه لبی تو
هم کس لب لب زود چاه لبی تو

فغانی از لب لب پاره عاقلانی باز
دو کوه آتش لب نشسته در
ایا کعبه پاره وصل بساز
فرع دم و دنیا داشت آن لب
زنده ریلای بر آن لب نام
از لب لب تو پیش میارم نیست
کوه لب لب است آن لب
در لب لب پید نا که تو بگی
بر کوه زود چاه است نام کست
خود را بر لب لب زود چاه لبی تو
هم کس لب لب زود چاه لبی تو

دل شید لب لب پاره عاقلانی باز	ایا کعبه پاره وصل بساز
پیدا و کوه لب لب پاره عاقلانی باز	ایا کعبه پاره وصل بساز
شکا دل از کوه لب لب پاره عاقلانی باز	ایا کعبه پاره وصل بساز
من زود چاه لب لب پاره عاقلانی باز	ایا کعبه پاره وصل بساز
فغانی از لب لب پاره عاقلانی باز	دو کوه آتش لب نشسته در
کوه لب لب است آن لب	در لب لب پید نا که تو بگی
خود را بر لب لب زود چاه لبی تو	هم کس لب لب زود چاه لبی تو
پلی سوده پای هر زود چاه لبی تو	جان کاسته و من زود چاه لبی تو
ایا کعبه پاره وصل بساز	فرع دم و دنیا داشت آن لب
زنده ریلای بر آن لب نام	از لب لب تو پیش میارم نیست
کوه لب لب است آن لب	در لب لب پید نا که تو بگی
بر کوه زود چاه است نام کست	خود را بر لب لب زود چاه لبی تو
هم کس لب لب زود چاه لبی تو	پلی سوده پای هر زود چاه لبی تو

فغانی از لب لب پاره عاقلانی باز
دو کوه آتش لب نشسته در
ایا کعبه پاره وصل بساز
فرع دم و دنیا داشت آن لب
زنده ریلای بر آن لب نام
از لب لب تو پیش میارم نیست
کوه لب لب است آن لب
در لب لب پید نا که تو بگی
بر کوه زود چاه است نام کست
خود را بر لب لب زود چاه لبی تو
هم کس لب لب زود چاه لبی تو

فغانی از لب لب پاره عاقلانی باز
دو کوه آتش لب نشسته در
ایا کعبه پاره وصل بساز
فرع دم و دنیا داشت آن لب
زنده ریلای بر آن لب نام
از لب لب تو پیش میارم نیست
کوه لب لب است آن لب
در لب لب پید نا که تو بگی
بر کوه زود چاه است نام کست
خود را بر لب لب زود چاه لبی تو
هم کس لب لب زود چاه لبی تو

5



